

# Théâtre du Rond-Point

dossier de presse



## Funérailles d'hiver

texte **Hanokh Levin**

mise en scène **Laurent Pelly**

avec **Pierre Aussedat, Marie-Lis Cabrières  
Fany Germond, Olivier Jeannelle, Eddy Letexier  
Benjamin Meneghini, Christiane Millet  
Christine Murillo, Denis Rey, Jean-Philippe Salério  
Bruno Vincent, Patrick Zimmermann**

**6 novembre - 11 décembre, 21h**  
générales de presse 9, 10, 12, 13 et 14 novembre, 21h

presse Hélène Ducharne 01 44 95 98 47 [helene.ducharne@theatredurondpoint.fr](mailto:helene.ducharne@theatredurondpoint.fr)  
Carine Mangou 01 44 95 98 33 [carine.mangou@theatredurondpoint.fr](mailto:carine.mangou@theatredurondpoint.fr)  
Brigitte Carette 05 34 45 05 20 [b.carette@tnt-cite.com](mailto:b.carette@tnt-cite.com)

# Funérailles d'hiver

de **Hanokh Levin**

mise en scène **Laurent Pelly**

avec **Pierre Aussedat** - Baragontsélé  
**Marie-Lis Cabrières** - Pshoshitsia  
**Fany Germond** - Vélvétsia  
**Olivier Jeannelle** - Shahmandrina et Rosenzweig  
**Eddy Letexier** - Latshek Bobitshek  
**Benjamin Meneghini** - Popotshenko  
**Christiane Millet** - Alté Bobitshek et Tsitskéva  
**Christine Murillo** - Shratzia  
**Denis Rey** - Lishtenstein  
**Jean-Philippe Salério** - Professeur Kipernaï  
**Bruno Vincent** - Angel Samuelov  
**Patrick Zimmermann** - Rashèss

traduit de l'hébreu par	Laurence Sendrowicz
dramaturgie	Agathe Mélinand
scénographie	Marie La Rocca
costumes	Laurent Pelly et Marie La Rocca
lumières	Michel Le Borgne
son	Aline Loustalot
maquillages	Suzanne Pisteur
assistantat à la mise en scène	Caroline Chausson
réalisation marionnettes	Jean-Pierre Belin et Nathalie Trouvé
perruques et coiffures	Véronique Gély
réalisation des costumes	Ateliers du TNT sous la direction de Nathalie Trouvé
réalisation des décors	Ateliers du TNT sous la direction de Claude Gaillard

production TNT - Théâtre national de Toulouse Midi-Pyrénées  
création du 29 septembre au 23 octobre 2010 au Théâtre national de Toulouse Midi-Pyrénées  
texte de la pièce publié aux éditions Théâtrales, dans le volume Théâtre choisi IV, Comédies grinçantes

**Contact presse au Théâtre National de Toulouse Midi-Pyrénées** Brigitte Carette  
05 34 45 05 20 / b.carette@tnt-cite.com



Théâtre du Rond-Point - salle Renaud-Barrault (745 places)  
6 novembre - 11 décembre, 21h  
dimanche 15h - relâche les lundis et le 11 novembre  
représentations des 21, 26 et 28 novembre accessibles aux aveugles et mal voyants  
**générales de presse** 6, 9, 10 et 12 novembre à 21h et le 7 novembre à 15h

plein tarif salle Renaud-Barrault 34 euros  
tarifs réduits : groupe (8 personnes minimum) 20 euros / plus de 60 ans 25 euros  
demandeurs d'emploi 16 euros / moins de 30 ans 14 euros / carte imagine R 10 euros  
réservations au 01 44 95 98 21, au 0 892 701 603 et sur [www.theatredurondpoint.fr](http://www.theatredurondpoint.fr)

# Entretien

Farce burlesque en huit tableaux.

La vieille mère expire... la veille du mariage de Vélvétsia et Popotshenko. Son fils, Latshek Bobitchek avait assuré : il y aura du monde à ton enterrement. Mais, noces ou obsèques, Shratzia, la cousine, sa famille et la belle-famille ont choisi : ne pas savoir pour ne pas avoir à annuler ce mariage, le but, le rêve de toute leur vie. Alors ils décampent, courent, s'envolent, leur fuite est un roadmovie fantastique, surréaliste, hilarant et trash où tout est permis... Mais l'ange de la mort veille et fait rendre les âmes comme on lâche des pets.

## **La bêtise humaine, ce trésor dramatique**

Hanokh Levin dresse une galerie de portraits formidables, il épingle l'individualisme, l'égoïsme absolu. La bêtise est un sujet merveilleux. À la lecture du texte, j'ai ri du début à la fin, chose rare ! La comédie féroce est hilarante, mais il y est aussi question du temps, de la mort, du deuil. Chacun ne pense au bout du compte qu'à sa petite personne, ici entre un mariage et un enterrement. Et aucun d'entre eux ne peut se passer d'aucun autre ! C'est aussi une histoire de famille, cette entité délirante à laquelle personne n'échappe. Le spectacle sera créé au Théâtre National de Toulouse, au sein d'une saison qui sera centrée sur cette thématique de la famille. *Funérailles d'hiver* explore toutes les limites des cadres fixés par la tradition familiale et par la société. Ici, les personnages s'égarant dans les normes, et frôlent forcément vite la bêtise ; celle de l'homme perdu dans ses conventions. Le langage d'Hanokh Levin est d'une drôlerie infinie, c'est une langue musicale, vive, piquante, qui n'est pas étrangère aux délires du Ionesco de L'avenir est dans les oeufs ou de Jacques ou la soumission.

## **Une plage, un toit et les montagnes tibétaines**

L'attrait premier de la pièce, c'est bien qu'elle paraît absolument impossible à monter ! L'auteur imagine ses cinq protagonistes hissés au sommet des montagnes du Tibet, sur les neiges éternelles ; c'est l'image qui en ce moment me préoccupe le plus, peut-être allons-nous créer des marionnettes, faire en sorte que chaque acteur ait son double en figure géante à manipuler ? J'aime infiniment l'atmosphère du tableau de la plage, cet espace gigantesque où « la petite bande » de Levin se retrouve comme perdue ; comme des vieux pingouins resserrés sur la banquise, ils se resserrent sous leurs parapluies, alors que deux sportifs courent autour du groupe frigorifié. C'est l'aspect fantastique de la pièce qui m'intrigue le plus : où est le réel ? qu'est-ce qui relève du rêve ou du concret ? Au-delà du fond de la pièce, de son propos, j'aime la forme du conte fantastique. C'est une succession de tableaux oniriques qu'habitent des personnalités très prosaïques. Le comique et le burlesque naissent de ce choc entre la rêverie, le tragique et les personnalités que peint Levin.

## **Champs et contrechamps, et autres plans cinématographiques**

Je travaille de plus en plus depuis des cadrages précis, à l'intérieur desquels les personnages apparaissent comme des silhouettes de papier découpé. Les acteurs jouent dans des cadres serrés, assez contraignants, qui permettent de faire intervenir des champs et des contrechamps cinématographiques. Les comédiens peuvent se retrouver dans cinquante centimètres carrés, et j'aime l'idée qu'ils puissent s'emparer de cette contrainte, et travailler plus intensément encore. Depuis la mise en scène de *Talking heads* d'Alan Bennett, il y a quinze ans, j'élabore ces espaces carrés, qui rappellent l'écran cinématographique, qui permettent les différentes approches par des plans variés. J'ai ensuite mis en scène sur ce principe *La Baye* de Philippe Adrien ; où la table familiale tournait, de sorte que le spectateur puisse profiter des différents plans d'un même repas. Ce procédé m'a ouvert une infinité de portes, il m'a permis d'élargir les voies possibles de la narration, et notamment quand il s'agit de contes oniriques. Ici, les personnages voyagent, on va de l'intérieur d'une maison à une plage déserte et pluvieuse, ils passent de la salle de bal au sommet de l'Himalaya, ils discutent en plein vol. Ils croisent un ange de la mort, et autres fantômes. Il n'est pas question d'envisager l'espace comme un décor ; nous allons concevoir et réaliser un outil qui permettra de résoudre tous les défis que pose la pièce. Il faut que l'on puisse retrouver l'escalier dans la maison, les portes des chambres, le voisinage, les montagnes, la plage, le toit tuilé où vont se retrouver tous les personnages à la fin de la pièce...

LAURENT PELLY, PROPOS RECUEILLIS PAR PIERRE NOTTE

# Extrait

**Shratzia** : Pourquoi vient-on au monde ?

**Rashèss** : Pour acheter un appartement.

**Shratzia** : Et à quoi sert cet appartement ?

**Rashèss** : À avoir des murs.

**Shratzia** : Et à quoi servent ces murs ?

**Rashèss** : À avoir une porte.

**Shratzia** : Et la porte, elle sert à quoi ?

**Rashèss** : À mettre une serrure.

**Shratzia** : Une serrure qui sert à quoi ?

**Rashèss** : À ne pas ouvrir.

**Shratzia** : Donc, pourquoi vient-on au monde ?

**Rashèss** : Pour ne pas ouvrir.

**Shratzia** : CQFD ! Quand on ne veut pas avoir d'ennuis, on n'ouvre pas la porte. La seule chose que je demande, c'est de marier ma fille Vélvétsia demain, quatre cents invités et huit cents poulets rôtis attendent, je ne vais tout de même pas mettre en péril une entreprise qui m'a coûté mes plus belles années et toutes mes économies pour je ne sais quel danger planqué derrière la porte ! Je ne veux voir personne et ne veux entendre parler de rien d'autre que de la cérémonie ! En ce qui me concerne, à partir de maintenant et jusqu'à la fin des festivités, la terre entière peut s'écrouler — demain, je marie ma fille ! Et maintenant, au lit ! (tous deux se détournent de la porte et se dirigent vers l'intérieur, mais soudain un coup plus fort que les autres les arrête) Il va réveiller toute la maison ! (un temps. À nouveau le silence. Ils reprennent leur fuite vers l'intérieur. Encore un coup. Ils s'immobilisent. Dans une illumination soudaine) Latshek Bobitchek !

**Rashèss** : Latshek Bobitchek ?! À deux heures du matin ? Mais c'est un garçon honnête !

**Shratzia** : C'est lui ! Lui qui frappe et frappe et refrappe ! Très poliment mais... qui ne bougera pas. Ça ne peut être que lui ! (Rashèss s'approche à nouveau de la porte, comme s'il était maintenant évident qu'il devait ouvrir. Shratzia le rattrape par le bras) Tu fais quoi ?!

**Rashèss** : Je vais ouvrir. C'est Latshek Bobitchek, le fils de ta tante.

**Shratzia** : Lui as-tu fixé rendez-vous ?

**Rashèss** : Non.

**Shratzia** : Est-ce que, par hasard, tu dois impérativement le voir ?

**Rashèss** : Non.

**Shratzia** : Par contre, qu'est-ce que tu dois impérativement faire ?

**Rashèss** : Dormir.

**Shratzia** : Quoi d'autre ?

**Rashèss** : Marier Vélvétsia demain.

**Shratzia** : Quel âge a ma tante, Alté Bobitchek ?

**Rashèss** : Presque quatre-vingts ans.

**Shratzia** : Et se porte-t-elle bien ?

**Rashèss** : Pas vraiment.

**Shratzia** : Donc, si son fils Latshek débarque chez nous, à deux heures du matin, qu'est-ce que tu en déduis ?

**Rashèss** : Qu'est-ce que j'en déduis ?

**Shratzia** : Ce que j'en déduis moi-même.

**Rashèss** : Et qu'est-ce que tu en déduis ?

**Shratzia** : Que s'il vient tout à coup, à deux heures du matin - oh, oui, s'il vient tout à coup, à deux heures du matin ! -, ça veut dire que...

**Rashèss** : Que... ?

# Hanokh Levin auteur

Né à Tel-Aviv en 1943, décédé en 1999, Hanokh Levin laisse derrière lui une oeuvre considérable qui, par sa qualité et son ampleur, fait de lui l'une des figures majeures de la culture israélienne contemporaine.

Outre plusieurs recueils de poésie et de prose, il est l'auteur d'une cinquantaine de pièces de théâtre, dont 33 ont été montées, souvent par lui.

Dès les années soixante, ses premiers spectacles de cabaret politique écrits au vitriol font scandale. Pièce fondatrice, *Yaacobi et Leidental* inaugure l'ère des personnages "léviniens" – petites gens confrontés à leur incapacité d'être heureux. Viennent ensuite les oeuvres qui proposent une relecture de la tragédie grecque, de la Bible (*Les Souffrances de Job*) ou empruntent la forme de la fresque épique (*L'Enfant rêve*).

Qu'il situe l'action dans le microcosme du quartier ou dans un espace symbolique, Hanokh Levin invente un langage théâtral qui lui est propre, mélange de provocation, de poésie, de quotidien et d'humour, toujours animé par une tendresse fondamentale pour le genre humain. Grâce à son sens aigu du théâtre et à une grande économie d'expression, chacun de ses mots se transforme en une arme redoutable qui fait mouche à tout coup.

LAURENCE SENDROWICZ

# Laurent Pelly metteur en scène

Né en 1962, Laurent Pelly crée en 1980 la compagnie Le Pélican qu'il codirige avec Agathe Mélinand à partir de 1989. En 1994, il est nommé metteur en scène associé au Cargo / Centre Dramatique National des Alpes (CDNA), dont il sera nommé directeur en 1997. En janvier 2008, Laurent Pelly est nommé codirecteur, avec Agathe Mélinand, du Théâtre National de Toulouse Midi-Pyrénées (TNT).

Au Théâtre du Rond-Point, Laurent Pelly a déjà mis en scène la pièce *Talking Heads* d'Alan Bennett en 2009.

**Repères biographiques détaillés sur la page suivante**

## Repères biographiques de Laurent Pelly

### MISES EN SCÈNE DE PIÈCES DE THÉÂTRE

- 2010 *Mille francs de récompense* de Victor Hugo
- 2009 *Natalie Dessay chante Michel Legrand*, un spectacle conçu avec Agathe Mélinand  
*CAMI la vie drôle !*, dans une adaptation d'Agathe Mélinand  
*Renseignements généraux* de Serge Valletti  
*Talking Heads* d'Alan Bennett, Théâtre du Rond-Point, Théâtre Marigny
- 2008 *Le menteur* de Carlo Goldoni  
*Jacques ou la soumission* et *L'avenir est dans les œufs* d'Eugène Ionesco, Théâtre de l'Athénée-Louis-Jouvet
- 2006 *Les Malices de Plick et Plock* de Christophe, Théâtre de Sartrouville  
*Une visite inopportune* de Copi, Théâtre de l'Ouest Parisien  
*Les Aventures d'Alice au pays des merveilles* de Lewis Carroll, repris en 2008  
*Le Songe* d'August Strindberg
- 2005 *Foi, amour, espérance* d'Ödön von Horváth
- 2004 *Le Roi nu* d'Evguëni Schwartz, repris en 2008 et 2010
- 2002 *Le Voyage de Monsieur Perrichon* d'Eugène Labiche
- 1998 *Et Vian ! En avant la zigue !* de Boris Vian  
*Vie et mort du roi Jean* de Shakespeare, Cour d'honneur, Festival d'Avignon
- 1997 *Souingue !*, plusieurs auteurs  
*Des héros et des dieux* d'après Hymnes homériques au Festival d'Avignon
- 1995 *Peines d'amour perdues* de Shakespeare, au Théâtre de l'Odéon  
*L'Heureux Stratagème* de Marivaux  
*Loretta Strong* de Copi  
*La Baye* de Philippe Adrien  
*La Danse de mort* d'August Strinberg
- 1994 *Talking Heads* d'Alan Bennett, Théâtre Paris-Villette  
*La Famille Fenouillard* de Christophe
- 1989 *Madame Angot* de Maillot, Théâtre National de Chaillot  
*Un cœur sous une soutane* - Tentative de commémoration spectacle sur Arthur Rimbaud, Théâtre National de Chaillot  
*Eva Peron* de Copi, Théâtre National de Chaillot  
*Quel amour d'enfant !* de la Comtesse de Ségur  
*Comment ça va ? Au secours !* de Vladimir Maïakovski

### MISES EN SCÈNE D'ŒUVRES LYRIQUES

- 2010 *Don Quichotte* de Jules Massenet, *La Monnaie Bruxelles* avec José Van Dam  
*Manon* de Jules Massenet, Covent Garden Londres avec Anna Netrebko
- 2008 *Hansel et Gretel* de Humperdinck, Festival de Glynebourne, reprise à l'Opéra de Lyon en 2010  
*La Petite Renarde rusée* de Leós Janacek, Festival de Seito Kinen, Matsumoto (Japon)
- 2009 *Pelléas et Mélisande* de Claude Debussy, Vienne, Theater an der Wien  
*Traviata* de Verdi, Festival d'opéra de Santa Fe
- 2007 *La Finta semplice* de Mozart, Theater an der Wien  
*La Vie parisienne* de Jacques Offenbach, Opéra de Lyon, en 2009 au TNT - Théâtre National de Toulouse Midi-Pyrénées  
*La Fille du régiment* de Donizetti, Covent Garden de Londres, Wiener Staatsoper de Vienne. Reprise en avril 2008 au Metropolitan Opera de New York et en mai-juin 2010 au Covent Garden
- 2006 *L'Élixir d'amour* de Gaetano Donizetti, Opéra Bastille  
*Cendrillon* de Jules Massenet, Opéra de Santa Fe
- 2004 *La Grande Duchesse de Gérolstein* de Jacques Offenbach, Théâtre du Châtelet  
*Les Boréades* de Jean-Philippe Rameau, Opéra de Paris  
*Le Roi malgré lui* d'Emmanuel Chabrier, Opéra de Lyon, repris en 2009
- 2003 *Les Contes d'Hoffmann* de Jacques Offenbach, Lausanne, Opéra de Lyon  
*Ariane à Naxos* de Richard Strauss, Opéra de Paris  
Gianni Schicchi de Giacomo Puccini, Opéra de Paris  
*L'Heure Espagnole* de Maurice Ravel, Opéra de Paris
- 2002 *La Périchole* de Jacques Offenbach, Opéra de Marseille
- 2000 *La Belle Hélène* de Jacques Offenbach, Théâtre du Châtelet
- 1999 *Platée* de Jean-Philippe Rameau, Palais Garnier
- 1997 *Orphée aux Enfers* de Jacques Offenbach, Lyon et Genève

# Agathe Mélinand

dramaturge

D'abord comédienne, Agathe Mélinand devient, en 1986, attachée de presse et assistante à la programmation du Printemps du Théâtre à Paris, dirigé par Stéphane Lissner. De 1987 à 1994, elle prend en charge différents services de presse tout en collaborant, dans l'univers du cinéma, avec Christine Pascal, Daniel Schmid, Werner Herzog ou Manoel de Oliveira. Également attachée de presse et organisatrice de nombreuses rétrospectives touchant à l'histoire du 7<sup>e</sup> art, elle devient, en 1993, déléguée à la communication de la Vidéothèque de Paris.

Codirectrice, avec Laurent Pelly, de la compagnie Le Pélican (1989 à 1994), Agathe Mélinand est nommée, en 1997, directrice artistique adjointe et de la communication du Centre dramatique national des Alpes (CDNA) à Grenoble. Elle participe à la plupart des spectacles mis en scène par Laurent Pelly.

En janvier 2008, elle est nommée codirectrice, avec Laurent Pelly, du Théâtre National de Toulouse Midi-Pyrénées (TNT).

## Repères biographiques

- |      |  |      |   |
|------|--|------|---|
| 2009 | <i>Natalie Dessay chante Michel Legrand</i> , conception avec Laurent Pelly (création au TNT)<br><i>CAMI La vie drôle !</i> , composition du spectacle<br><i>Monsieur le 6</i> , d'après Donatien de Sade, au TNT, écriture et mise en scène   | 2004 | <i>Le Roi malgré lui</i> d'Emmanuel Chabrier pour l'Opéra de Lyon, nouveau livret   |
| 2008 | <i>Le menteur de Carlo Goldoni</i> , traduction  | 2003 | <i>Les Contes d'Hoffmann</i> de Jacques Offenbach, nouveaux dialogues<br><i>Gianni Schicchi</i> de Giacomo Puccini à l'Opéra de Paris, collaboration à la mise en scène<br><i>L'Heure Espagnole</i> de Maurice Ravel à l'Opéra de Paris, collaboration à la mise en scène<br><i>Ariane à Naxos</i> à l'Opéra de Paris, collaboration à la mise en scène |
| 2007 | <i>La Fille du régiment</i> de Donizetti à Covent Garden, nouveaux dialogues<br><i>La Vie Parisienne</i> de Jacques Offenbach à l'Opéra de Lyon, nouveaux dialogues  | 2002 | <i>La Périchole</i> de Jacques Offenbach pour l'Opéra de Marseille, adaptation des dialogues<br><i>La Belle Hélène</i> de Jacques Offenbach, Festival de Santa Fé, adaptation des dialogues<br><i>Forever Stendhal</i> , créée au CDNA, écriture  |
| 2006 | <i>L'Elixir d'Amour</i> de Gaetano Donizetti à l'Opéra de Paris, collaboration à la mise en scène  | 2001 | <i>Cocinando</i> de Lucia Laragione, création en 2002 au CDNA, traduction de la pièce   |
| 2005 | <i>Le Chanteur de Mexico</i> de Francis Lopez pour le Théâtre du Châtelet, nouveau livret<br>Adaptation des livrets de trois œuvres d'Offenbach pour l'Opéra de Lyon<br><i>Les Aventures d'Alice au pays des merveilles</i> de Lewis Carroll au CDNA, traduction et adaptation pour la scène | 2000 | Conservatoire, écriture de cette comédie musicale   |
| 2004 | <i>La Grande Duchesse de Gerolstein</i> de Jacques Offenbach, pour la production Minkowski-Pelly au Théâtre du Châtelet, nouveaux dialogues  | 1999 | <i>C'est pas la vie ?</i> , écriture  |
|      |  | 1998 | <i>Et Vian ! en avant la zique !</i> de Boris Vian, composition du spectacle  |
|      |  | 1997 | <i>Orphée aux Enfers</i> de Jacques Offenbach, réécriture des dialogues   |

# Marie La Rocca

scénographe et assistante aux costumes

Formée à l'Ecole Boulle, elle est diplômée des métiers d'art en 2000 dans la spécialité de Tapissier-Décorateur. La même année, elle intègre la formation de Costumier-Réalisateur au Lycée La Source dont elle sort diplômée des métiers d'art en juin 2002. De 2002 à 2004, elle travaille à la conception et à la réalisation de costumes pour le théâtre, l'opéra, la danse contemporaine et l'opérette.

En 2004, elle intègre l'Ecole du Théâtre National de Strasbourg dans la section Scénographie-Costumes groupe XXXVI. Elle est formée à la construction de décor, à la machinerie, à la scénographie, au masque, aux costumes, à la teinture des textiles, à la peinture de décor. Sa scolarité s'achève par la conception et la peinture du décor des *Enfants du soleil* de Gorki, atelier de sortie dirigé par Alain Françon.

## Repères biographiques

- |      |  |      |   |
|------|--|------|---|
| 2009 | <i>CAMI, La vie drôle!</i> composé par Agathe Mélinand, m.s. Laurent Pelly, scénographie et costumes     | 2007 | <i>Moloch</i> de Philippe Crubézy, m.s. Alain Chambon, assistante des costumes            |
|      | <i>Petit navire</i> de Normand Chaurette, m.s. Olivier Lopez, costumes et décor                          | 2003 | <i>Les Contes d'Hofmann</i> de Jacques Offenbach, m.s. Laurent Pelly, assistante costumes |
|      | <i>Utopies</i> , spectacle à six mains de Oriza Hirata, Amir Reza Kohestani et Sylvain Maurice, costumes |      |   |
| 2008 | <i>La Petite Renarde Rusée</i> de Leos Janacek, m.s. Laurent Pelly, assistante costumes                  |      |   |
|      | <i>Eldorado</i> de Marius Von Mayenburg, m.s. Olivier Lopez, scénographie                                |      |   |



# Pierre Aussedat comédien

Formé au Cours Florent puis à L'entrée des artistes avec Yves Pignot, Pierre Aussedat a joué au théâtre et au cinéma. A la télévision, il tourne dans de nombreux films et séries, notamment avec Laurent Heynemann (*Le Pire des crimes*, *Maigret et la princesse*, *Les Revenants*, *Deux flics – Le Quatrième homme...*), Gérard Vergez (*P.J.*), Nicolas Picard Dreyfuss (*Nicolas Le Floch*), Pascal Lahmani (*Profilage – L'Âge sombre*) et Sam Karmann (*Les Bougons – Faux départ*).

Au Théâtre du Rond-Point, Pierre Aussedat a joué dans *La Baignoire et les deux chaises*, mis en scène par Gilles Cohen, en 2005 et 2006. Il a déjà joué dans plusieurs mises en scène de Laurent Pelly : *Jacques ou la soumission* et *L'avenir est dans les œufs* d'Eugène Ionesco, *Le menteur* de Carlo Goldoni et *Une visite inopportune* de Copi.

## Repères biographiques

### AU THÉÂTRE

- 2008 *Jacques ou la soumission* et *L'avenir est dans les œufs* d'Eugène Ionesco, et *Le menteur* de Carlo Goldoni, m.s. Laurent Pelly
- 2007 *Victor ou les enfants au pouvoir* de Roger Vitrac, m.s. Alain Sachs
- 2006 *Une visite inopportune* de Copi, m.s. Laurent Pelly
- 2005 *La Baignoire et les deux chaises* de Pierre Bénézit, m.s. Gilles Cohen
- 2002 *Baron* texte et m.s. Jean-Marie Besset
- 2000 *On ne sait comment* de Luigi Pirandello, m.s. Michel Fagadau
- 1999 *Rêver peut-être* de Jean-Claude Grumberg, m.s. Jean-Michel Ribes
- 1998 *Mère Courage* de Bertolt Brecht, m.s. Yves Pignot
- 1997 *Amoureuse* de Georges de Porto-Riche, m.s. Gilles Cohen
- 1996 *Les Martyrs du bonheur* d'Henri Monnier, m.s. Gilles Cohen
- 1994 *L'heure à laquelle nous ne savions rien l'un de l'autre* de Peter Handke, m.s. Luc Bondy
- 1993 *Vingt-cinq années de littérature*, texte et m.s. Joël Pommerat
- 1990 *L'Histoire du Soldat* de Charles Ferdinand Ramuz, m.s. Pacsal Elso
- 1987 *Richard de Gloucester* de Shakespeare, m.s. Francis Huster  
*Georges Dandin* de Molière, m.s. Guy Rétoré  
*L'Heure du diable* de Fernando Pessoa, m.s. Charles Roger Bour  
*Le Manteau de Nicolas Gogol*, m.s. Laurent Mackles  
*Les Liaisons dangereuses* de Pierre Choderlos de Laclos, m.s. Bernard Giraudeau  
*La Veuve joyeuse* de Franz Lehar et  
*Les Fausses confidences* de Marivaux, m.s. Yves Pignot

### AU CINÉMA

- 2006 *Mon meilleur ami* de Patrice Leconte  
*Jacquou Le Croquant* de Laurent Boutonnat
- 2005 *Saint Jacques... La Mecque* de Coline Serreau  
*Le Petit Lieutenant* de Xavier Beauvois
- 2004 *Arsène Lupin* de Jean-Paul Salomé
- 2003 *Le Divorce* de James Ivory
- 1998 *Barber of Siberia* de Nikita Mikhalkov
- 1993 *Pétain* de Jean Marbeuf
- 1992 *Ruptures* de Christine Citti  
*Les Visiteurs* de Jean-Marie Poiré
- 1990 *Merci la vie* de Bertrand Blier  
*Cyrano de Bergerac* de Jean-Paul Rappeneau

# Marie-Lis Cabrières

comédienne

Marie-Lis Cabrières est formée au Studio-Théâtre d'Asnières et à l'Atelier volant du TNT. Elle anime des ateliers théâtre pour des personnes handicapées mentales. En 2009 elle est lauréate du Festival Coup de chapeau à Toulouse.

Elle a joué dans deux créations de Laurent Pelly : *Le menteur* de Carlo Goldoni en 2008 et *Cami la vie drôle !*, adapté par Agathe Mélinand, en 2009.

## Repères biographiques

2010	<i>Ma famille</i> de Carlos Liscano, sous le regard de Caroline Chausson	2007	<i>Brocéliande</i> de Danick Florentin et Yveline Hamon, m.s. Yveline Hamon
2009	<i>Cami la vie drôle !</i> , adaptation d'Agathe Mélinand, m.s. Laurent Pelly		<i>L'Oiseau bleu</i> de Maurice Maeterlinck, m.s. Adrien De Van
2008	<i>Le menteur</i> de Carlo Goldoni, m.s. Laurent Pelly <i>Par la porte</i> , spectacle conçu par Marie-Lis Cabrières	2006	<i>Barbe-Bleue, espoir des femmes</i> de Dea Loher, m.s. Laëtitia Guedon

# Fany Germond

comédienne

Elève du Conservatoire d'art dramatique du Mans où elle obtient en juin 2009 un diplôme d'Etudes théâtrales, Fany Germond vient de rejoindre la nouvelle promotion 2010/2011 de l'Atelier volant du TNT.

# Olivier Jeannelle comédien

Olivier Jeannelle est formé au Conservatoire d'Orléans, à l'I.A.T. Laurent Azimiora, au Cours Jean-Jacques Dulon et à l'Ecole de la Belle de Mai.

De 1989 à 2000, il joue en Lorraine avec L'Empreinte et Compagnie, qu'il a cofondée, dans des mises en scène de Marc-Ange Sanz et Philippe Martone, Jean-Christian Grinevald, Daniel Soulier et Jean-Gabriel Nordman.

De 1998 à 2003, il assure la direction artistique de la Compagnie Anapiesma, dont il est cofondateur, et travaille également avec Anne Lefèvre (*La Chasse aux Rats* de Peter Turrini, *Une envie de tuer sur le bout de la langue* de Xavier Durringer), Maurice Sarrazin (*Roméo et Juliette*), Virginie Baes, Laurent Perez...

De 2003 à 2008, il joue au sein du Groupe Ex-Abrupto sous la direction de Didier Carette.

Il participe au travail de L'Emetteur Compagnie à Toulouse et région Midi-Pyrénées et anime des Ateliers de création au Théâtre du Pont-Neuf à Toulouse.

## Repères biographiques

### EN TANT QUE COMÉDIEN

- 2010 *Kroum l'Ectoplasme* de Hanokh Levin,  
m.s. Jean-Jacques Mateu
- 2009 *La Secrète Obscénité de tous les jours*  
de Marco-Antonio de la Parra,  
qu'il met en scène  
*Un monologue – ou presque* de Laurent Perez,  
m.s. Laurent Perez et Olivier Jeannelle  
*Un tramway nommé désir*  
de Tennessee Williams, m.s. Didier Carette
- 2008 *La Cerisaie* d'Anton Tchekhov,  
m.s. Didier Carette
- 2006 *Le Bourgeois Gentilhomme* de Molière,  
m.s. Didier Carette
- 2005 *Dog's Opéra* d'après *L'Opéra de quat' sous*  
de Bertholt Brecht, m.s. Didier Carette
- 2004 *La Reine Margot* d'après Alexandre Dumas,  
m.s. Didier Carette  
*Le Tartuffe* de Molière, m.s. Didier Carette
- 2003 *Peer Gynt* d'Henrik Ibsen, m.s. Didier Carette

### MISES EN SCÈNES

- 2009 *Peanuts & Gènes 01* de Fausto Paravidino
- 2008 *Un Tchekhov... d'après La Mouette*  
et *Platonov* d'Anton Tchekov
- 2005 *Les Caprices de Marianne* d'Alfred de Musset
- 2001 *Sur les ruines de Carthage* de René Kalisky  
*Atrides* d'après Sénèque, Euripide, Sophocle  
*Enfin la fin* de Peter Turrini

# Eddy Letexier comédien

Formé au Conservatoire de Liège en Belgique, Eddy Letexier joue notamment sous la direction de Laurent Pelly, Lorent Wanson et Elizabeth Ancion.

## Repères biographiques

### MISES EN SCÈNE DE LAURENT PELLY

- 2010 *Mille francs de récompense* de Victor Hugo
- 2009 *Renseignements généraux* de Serge Valletti
- 2008 *Jacques ou la soumission* et  
*L'avenir est dans les œufs* d'Eugène Ionesco
- Le menteur* de Carlo Goldoni
- 2006 *Le Songe* d'August Strindberg
- Les Malices de Plick et Plock* de Christophe
- 2005 *Foi Amour Espérance* d'Ödön von Horváth
- 2004 *Le Roi nu* d'Evguéni Schwartz
- 2002 *Le Voyage de Monsieur Perrichon*  
d'Eugène Labiche

### AUTRES SPECTACLES

- 2009 *Monsieur le 6*, spectacle écrit et réalisé par Agathe Mélinand d'après Donatien de Sade
- 2003 *Oqt* de François Clarinval,  
m.s. Lorent Wanson
- 2002 *La D-mission* de Joël Napolilo,  
m.s. Elizabeth Ancion
- 2001 *Beaucoup de bruit pour rien* de Shakespeare,  
m.s. Jean-Claude Berutti
- 2000 *Le Mariage de Figaro* de Beaumarchais,  
m.s. Jean-Claude Berruti
- 1998 *Le Pitchfork Disney* de Philip Ridley,  
m.s. Elizabeth Ancion
- 1997 *Sainte Jeanne des abattoirs* de Bertolt Brecht,  
m.s. Lorent Wanson
- 1994 *Salomé* d'Oscar Wilde, m.s. Lorent Wanson  
*Un ennemi du peuple* de Henrik Ibsen, m.s.  
Lorent Wanson
- 1993 *On dirait des vrais* de Jean-Marie Piemme,  
m.s. Lorent Wanson  
*La Vie de Galilée* de Bertolt Brecht, m.s. Lorent  
Wanson  
*Vingt Heures précises* de Joël Napolilo, m.s.  
Elizabeth Ancion  
*Le Baron de Flemale* d'A. Vanderbist, m.s.  
Elizabeth Ancion

# Benjamin Meneghini

Formé au Conservatoire national de région de Poitiers et à l'Atelier volant du TNT, Benjamin Meneghini participe également à différents stages : *Dire le texte* par Laurent Pointreanu, *Rouge Noir Ignorant* de Edward Bond par Richard Sammut, *L'Hôtel du libre échange* de Georges Feydeau par Philippe Lebas, *Révolutions* de et par Joseph Danan... Après un an à Barcelone où il collabore avec la compagnie catalane IUSI Teatro à la création de *Los Sin Nombre* et participe au stage d'entrée de l'Institut del Teatre, il monte *La Chambre de l'Enfant* de Josep M. Benet i Jornet pour l'obtention de son Certificat d'études théâtrales en juin 2008 à Poitiers.

Il a joué dans deux créations de Laurent Pelly : *Le menteur* de Carlo Goldoni en 2008 et *Cami la vie drôle !*, adapté par Agathe Mélinand, en 2009.

## Repères biographiques

- 2010 *Ma famille* de Carlos Liscano,  
sous le regard de Caroline Chausson
- 2009 *Les Sermons joyeux* de Jean-Pierre Siméon,  
m.s. Grégory Faive
- 2009 *Cami la vie drôle !*, adaptation  
d'Agathe Mélinand, m.s. Laurent Pelly
- 2008 *Le menteur* de Carlo Goldoni,  
m.s. Laurent Pelly

# Christiane Millet comédienne

Au théâtre, Christiane Millet a notamment joué dans une trentaine de pièces mises en scène par Stuart Seide. On la retrouve également au cinéma et dans une vingtaine de films pour la télévision.

Elle a déjà joué dans trois mises en scène de Laurent Pelly : *Les Chaises* d'Eugène Ionesco en 2003, *Les Aventures d'Alice au pays des merveilles* d'après Lewis Carroll et *Une visite inopportune* de Copi en 2006.

## Repères biographiques

### AU THÉÂTRE

- |      |   |      |  |
|------|---|------|--|
| 2008 | <i>Les Riches reprennent confiance</i><br>de Charles Sirjacq, m.s. Etienne Bierry   | 1991 | <i>Fin de siècle</i> de Louis-Charles Sirjacq,<br>m.s. Richard Bean  |
| 2006 | <i>Une Visite inopportune</i> de Copi,<br>m.s. Laurent Pelly<br><i>Les Aventures d'Alice au pays des Merveilles</i><br>d'après Lewis Carroll, m.s. Laurent Pelly  | 1990 | <i>Oh ! Mais où est la tête de Victor Hugo</i><br>d'après Victor Hugo, m.s. Muriel Mayette   |
| 2005 | <i>Monsieur chasse</i> de Georges Feydeau,<br>m.s. Claude Stavisky  | 1988 | <i>Ainsi va le monde</i> de William Congreve,<br>m.s. Michel Dubois  |
| 2003 | <i>Les Chaises</i> d'Eugène Ionesco,<br>m.s. Laurent Pelly  | 1987 | <i>Au Bord du lit</i> de Guy de Maupassant,<br>m.s. Gilles Guillot   |
| 2001 | <i>Pasta i fagioli</i> texte et m.s. Patrick Sommier  | 1986 | <i>Venise sauvée</i> d'après Hugo von<br>Hofmannsthal, m.s. André Engel  |
| 2000 | <i>Trois versions de la vie</i> de Yasmina Reza,<br>m.s. Patrice Kerbrat<br><i>Droit de retour</i><br>texte et m.s. Wladimir Yordanoff<br><i>Dom Knigui – La Maison des livres</i> d'après<br>Isaac Babel, m.s. Patrick Sommier | 1984 | <i>Le Roi Lear</i> de Shakespeare,<br>m.s. Marcel Maréchal<br><i>L'Eve future</i> d'après Auguste Villiers de l'Isle-<br>Adam, m.s. Jean-Louis Jacopin   |
| 1997 | <i>Amoureuse</i> de Georges de Porto-Riche,<br>m.s. Gilles Cohen  | 1982 | <i>Le Songe d'une nuit d'été</i> de Shakespeare,<br>m.s. Stuart Seide  |
| 1996 | <i>L'Anniversaire</i> d'Harold Pinter,<br>m.s. Stuart Seide   | 1980 | <i>A 50 ans elle découvrait la mer</i><br>texte et m.s. Denise Chalem  |
| 1993 | <i>John Gabriel Borkman</i> d'Henrik Ibsen,<br>m.s. Luc Bondy   | 1978 | <i>La Manifestation</i> de Philippe Madral,<br>m.s. Jacques Rosner   |
| 1992 | <i>Mood pieces</i> d'après Tennessee Williams,<br>m.s. Stuart Seide<br><i>Verts petits pois tendres</i> texte et m.s. Muriel<br>Mayette   | 1976 | <i>Le Paradoxe sur le comédien</i> de Denis Diderot,<br>m.s. Jacques Baillon<br><i>Lit Nuptial</i> texte et m.s. Sergi Belbel<br><i>L'Empire</i> texte et m.s. Michel Deutsch<br><i>Un amour de théâtre</i> texte et m.s. Alain Sachs<br><i>Monsieur Jean</i> m.s. Pierre Debauche |

### AU CINÉMA

- |      |  |      |   |
|------|--|------|---|
| 2008 | <i>Je l'aimais</i> de Zabou Breitman<br><i>LOL</i> de Lisa Azuelos       | 2001 | <i>Tanguy</i> de Etienne Chatiliez  |
| 2006 | <i>Ce que mes yeux ont vu</i> de Laurent De Bartillat                    | 2000 | <i>Le Goût des autres</i> de Agnès Jaoui<br><i>Drôle de Félix</i> de Olivier Ducastel |
| 2005 | <i>Prête moi ta main</i> de Eric Lartigau<br><i>Hell</i> de Bruno Chiche | 1989 | <i>Les Maris, les femmes, les amants</i><br>de Pascal Thomas                          |
| 2004 | <i>Les Sœurs fâchées</i> de Alexandra Leclere                            | 1985 | <i>Novembermond</i> de Alexandra Von Grotte   |
| 2002 | <i>Plus petit que la vie</i> de Rémi Waterhouse                          | 1983 | <i>La Crime</i> de Philippe Labro<br><i>La Palombière</i> de Jean-Pierre Denis        |

# Christine Murillo comédienne

Formée au Conservatoire National Supérieur d'Art Dramatique de 1973 à 1976, Christine Murillo a été sociétaire de la Comédie-Française jusqu'en 1988.

Au Théâtre du Rond-Point, elle a joué dans *Dis à ma fille que je pars en voyage*, texte et mise en scène de Denise Chalem, en 2004, et dans *Vers toi terre promise* de Jean-Claude Grumberg, mis en scène par Charles Tordjman en 2009. Elle a également joué dans *Xu* en 2006, 2007 et 2009 et *Oxu* en 2009, aux côtés de Jean-Claude Leguay et Grégoire Oestermann, spectacles conçus à partir du *Baleinié, dictionnaire des tracas* (Tomes 1, 2 et 3), dont ils sont auteurs (éditions Seuil).

Christine Murillo a déjà travaillé sous la direction de Laurent Pelly : *Vie et mort du Roi Jean* de Shakespeare en 1998, *La Danse de la Mort* d'August Strinberg en 1996 et *La Baye* de Philippe Adrien en 1996.

Elle a reçu deux Molière: le Molière de la Meilleure Comédienne dans un Second Rôle 1989 pour «Macha» dans *La Mouette* d'Anton Tchekhov mise en scène par Andrei Konchalovski et le Molière de la Meilleure Comédienne 2005 pour *Dis à ma fille que je pars en voyage* de Denise Chalem. En 1999, elle a été nommée pour le Molière de la meilleure comédienne pour son rôle dans *Vers toi terre promise*, de Jean-Claude Grumberg, mis en scène par Charles Tordjman.

Au cinéma et à la télévision, elle a travaillé notamment sous la direction de Coline Serreau, Paul Vecchiali, Gérard Oury, Gérard Mordillat, Jacques Fansten, Marcel Bluwal, Caroline Huppert, Fabrice Cazeneuve, Catherine Corsini, José Dayan, Marco Pico, Bernard Sobel, Ariane Mnouchkine, Aki Kaurismäki, Tilly, Christine Carrière, Jean-Pierre Ronssin, Benoît Jacquot, Marie Vermillard, Romain Goupil, Joël Brisse, Brigitte Roüan, Bruno Gantillon, Joyce Bunuel, Francis Girod, Anne Le Ny, Jean-Pierre Améris et Albert Dupontel.

**Repères biographiques détaillés sur la page suivante**

## Repères biographiques de Christine Murillo / Au théâtre

- 2009 *Oxu (objet qu'on vient de retrouver et qu'on reperd aussitôt)* texte et m.s. Christine Murillo, Jean-Claude Leguay, Grégoire Oestermann, d'après *Le Baleinié, dictionnaire des tracas*, publié au Seuil.  
Repris en 2010 à la Pépinière Théâtre.
- 2008 *Vers toi terre promise* de Jean-Claude Grumberg, m.s. Charles Tordjman  
*Deux petites dames vers le Nord* de Pierre Notte m.s. Patrice Kerbrat
- 2007 *Xu (objet bien rangé mais où ?)* texte et m.s. Christine Murillo, Jean Claude Leguay, Grégoire Oestermann, d'après *Le Baleinié, dictionnaire des tracas*.
- 2005 *Consulat Zénéral* de Aminata Zaaria m.s. Lucio Mad
- 2003 *Edgar et sa bonne le dossier de Rosalof* de Eugène Labiche m.s. Yves Beaunesne  
*Dis à ma fille que je pars en voyage* texte et m.s. Denise Chalem
- 2002 *Le Nom* de Jon Fosse m.s. Christian Colin
- 2001 *Yaacobi et Leidental* de Hanokh Levin m.s. Michel Didym
- 2000 *L'Affaire de la rue de Lourcine* de Eugène Labiche m.s. Jean-Baptiste Sastre
- 1998 *Vie et mort du Roi Jean* de Shakespeare m.s. Laurent Pelly
- 1997 *Nathan le sage* de Gotthold Ephraïm Lessing m.s. Denis Marleau
- 1996 *La Danse de la Mort* de August Strindberg m.s. Laurent Pelly  
*La Baye* de Philippe Adrien m.s. Laurent Pelly
- 1994 *Marchands de caoutchouc* de Hanokh Levin m.s. Jacques Nichet
- 1993 *La Remise de Roger* Planchon m.s. Alain Francon
- 1992 *Mystification* de Denis Diderot m.s. Jacques Weber
- 1991 *Le Cas Müller* de Heiner Müller m.s. Jean Jourdheuil et Jean-François Peyret
- 1990 *Le Malade imaginaire* de Molière m.s. Jean-Marie Villegier, Christophe Galland
- 1989 *Pourquoi n'as-tu rien dit Desdémone ?* de Christine Bruckners m.s. Alain Rais
- 1988 *Les Trois Soeurs* de Anton Tchekhov m.s. Maurice Benichou  
*La Mouette* de Anton Tchekhov m.s. Andrei Konchalovski
- 1987 *La Ronde* de Arthur Schnitzler m.s. Alfredo Arias  
*Le Chapeau de paille d'Italie* de Eugène Labiche m.s. Bruno Bayen  
*Pionniers à Ingolstadt* de Marieluise Fleisser m.s. Bérange Bonvoisin
- 1986 *Chambres* de Philippe Minyana m.s. Alain Françon  
*Le menteur* de Pierre Corneille m.s. Alain Françon
- 1985 *Hortense a dit j'm'en fous* de Georges Feydeau m.s. Stuart Seide
- 1984 *Ivanov* de Anton Tchekhov m.s. Claude Regy  
*Le Misanthrope* de Molière m.s. Jean-Pierre Vincent
- 1983 *Les Estivants* de Maxime Gorki m.s. Jacques Lassalle  
*Est-il bon, est-il méchant ?* de Denis Diderot m.s. Jean Dautremay
- 1982 *Les Corbeaux* de Henry Becque m.s. Jean-Pierre Vincent
- 1981 *Ainsi Solange Paris ou ailleurs* de Cosmas Koroneos m.s. Jean-Christian Grinevald  
*La Double Inconstance* de Marivaux m.s. Alain Francon
- 1980 *L'Épreuve* de Marivaux m.s. Jean-Louis Thamin  
*Un ou deux sourires par jour* de Antoine Gallien m.s. Alain Francon
- 1979 *Don Juan* de Molière m.s. Jean-Luc Boutté
- 1978 *Les Femmes savantes* de Molière m.s. Jean Paul Roussillon
- 1977 *La Cantatrice chauve* de Eugène Ionesco m.s. Daniel Benoin
- 1975 *Femmes parallèles* de François Billetdoux m.s. Jean-Paul Roussillon

# Denis Rey

comédien

Formé à Paris à l'Atelier Ecole Charles Dullin, à la Sorbonne Nouvelle en études théâtrales et au Grenier Maurice Sarrazin, il rejoint en 1996, à Toulouse, la troupe « Les Vagabonds » dirigée par le metteur en scène Francis Azéma au Grenier Théâtre puis au Théâtre du Pavé. Il joue dans toutes les créations de la compagnie (Molière, Edmond Rostand, Vaclav Havel, Nathalie Sarraute, Eugène Labiche, Peter Handke, Anton Tchekhov, Albert Camus, Jean-Luc Lagarce, Jon Fosse, Bernard-Marie Koltès...)

A partir de 2006, il travaille également avec d'autres metteurs en scène de la région : Jean-Pierre Beaudon (*La Vieille dame qui fabrique 37 cocktails Molotov par jour* de Mateř Visniec, 2008), Maurice Sarrazin, Pierre Matras (*Les Boulingrin* de Georges Courteline, 2009), Jean-Louis Hébré, Anne Lefèvre, Arnaud Rykner (*Dans la solitude des champs de coton* de Bernard-Marie Koltès, 2010) ...

En 2008, il se met en scène dans un solo de Serge Valletti *Et puis, quand le jour s'est levé, je me suis endormie*.

# Jean-Philippe Salério

comédien

Jean-Philippe Salério a suivi les cours du conservatoire d'art dramatique régional d'Annecy où il obtient la médaille d'or en 1984. De 1985 à 1987 il effectue son service civil en tant qu'objecteur de conscience avec la compagnie Yvon Chaix. En 1988 il s'installe à Lyon et travaille avec de nombreux metteurs en scène en Rhône-Alpes ou à Paris.

Depuis 1995 il partage la direction de la Nième compagnie avec Claire Truche. Il met en scène des textes d'auteurs contemporains (Rémi De Vos, Alan Bennett, Sophie Lannefranque, Sergi Belbel, Rémi Rauzier) ou des spectacles musicaux (*Cul Cendron comédie en chanté* d'après les 345 versions de *Cendrillon*, *Bottox songs cabaret lifté*, *Médée Intimité oratorio rock*, *Incendie de Fauré* récital d'Emmanuelle Goizé et Nicolas Crosse).

Il a déjà travaillé sous la direction Laurent Pelly dans *La Périochole* de Jacques Offenbach.

## Repères biographiques

### EN TANT QUE COMÉDIEN

2010	<i>La Tempête</i> de Shakespeare, m.s. Georges Lavaudant	1991	<i>Yvonne princesse de Bourgogne</i> de Witold Gombrowicz, m.s. Anne Courel
2009	<i>La Tempête</i> de Shakespeare, m.s. Gilles Pastor		<i>Platonov</i> d'Anton Tchekhov, m.s. Georges Lavaudant
2005	<i>Le Traitement</i> de Martin Crimp, m.s. Anne Courel		<i>Le Songe d'une nuit d'été</i> de Shakespeare, m.s. Sylvie Mongin Algan
2002	<i>Le Frigo</i> de Copi, m.s. Gilles Pastor		<i>Le Parc</i> de Botho Strauss, m.s. Sylvie Mongin Algan
	<i>La Mort de Danton</i> de Georg Büchner, m.s. Georges Lavaudant		<i>Horace</i> de Pierre Corneille, m.s. Sylvie Mongin Algan
	<i>La Périochole</i> de Jacques Offenbach, m.s. Laurent Pelly		<i>La Noce chez les petits bourgeois</i> de Bertolt Brecht, m.s. Anne Courel
1999	<i>L'Affaire Ducreux</i> de Robert Pinget, m.s. Michel Raskine		<i>Hughie</i> d'Eugène O'Neil, m.s. Yves Charreton
1997	<i>Un chapeau de paille d'Italie</i> d'Eugène Labiche, m.s. Georges Lavaudant		<i>Woyzeck</i> de Georg Büchner, m.s. Yves Charreton
1995	<i>Affabulazione</i> de Pier Paolo Pasolini, m.s. Christophe Pertou		
1992	<i>Terra Incognita</i> , texte et m.s. Georges Lavaudant		

### MISES EN SCÈNE

2010	<i>Le Compositeur</i> avec la fanfare La Grosse Couture
2008	<i>La Cour du roi Pétaud</i> de Léo Delibes avec la compagnie Les Brigands



# Bruno Vincent

comédien

Saxophoniste de formation, il rejoint en 1992 le CNIPAL (Centre National d'Insertion Professionnelle d'Art Lyrique) à Marseille. Il fait ses premières expériences sur scène à l'opéra de Marseille ainsi qu'aux Chorégies d'Orange. Il est soliste dans le *Requiem* de Fauré, la *Messe en sol* de Schubert et le *Messie* de Haëndel. En 1996, il intègre les Chœurs du Capitole de Toulouse où il interprète des rôles dans les opérettes et les opéras.

Il fait également partie de l'octuor de polyphonies basques Tolosa Otxotea ainsi que de l'ensemble vocal de musique romantique Elgar.

En 2000, avec la Compagnie de l'Olive à Toulouse, il participe à *Comme il vous plaira* de Shakespeare, *Spectacle en miettes* (Jean-Michel Ribes, Jean-Claude Grumberg), *Passing places* (Stephen Greenhorn). Avec Francis Azema au Grenier-Théâtre il joue notamment dans *Trois versions de la vie* de Yasmina Reza. Avec la Compagnie Calune, il est à l'initiative d'un spectacle opéra/théâtre autour de L'Ours ; il y joue le rôle titre, à la

fois dans la pièce d'Anton Tchekhov et dans l'opéra de William Walton.

Il joue le rôle d'Alphonse dans *La Vie parisienne* de Jacques Offenbach au Théâtre National de Toulouse où il rencontre Laurent Pelly.

# Patrick Zimmermann comédien

Au théâtre, Patrick Zimmermann travaille notamment avec Georges Lavaudant et Ariel Garcia Valdès. Il a joué dans plusieurs spectacles de Laurent Pelly : *La Baye* de Philippe Adrien, *Le Songe* d'August Strindberg, *Peines d'amour perdues* de Shakespeare, *Le Roi nu* d'Evgueni Schwartz et *La Périchole* de Jacques Offenbach.

## Repères biographiques

### AU THÉÂTRE

2009	<i>En attendant Godot</i> de Samuel Beckett, m.s. Bernard Levy	1988	<i>Comme il vous plaira</i> de Shakespeare, m.s. Ariel Garcia Valdès
2006	<i>Le Songe</i> d'August Strindberg, m.s. Laurent Pelly	1987	<i>Baal</i> et <i>Dans la jungle de villes</i> de Bertolt Brecht, m.s. Georges Lavaudant
2004	<i>Le Roi nu</i> d'Evgueni Schwartz, m.s. Laurent Pelly		<i>Le Régent</i> de Jean-Christophe Bailly, m.s. Georges Lavaudant
2002	<i>La Périchole</i> de Jacques Offenbach, m.s. Laurent Pelly	1986	<i>Six personnages en quête d'auteur</i> de Luigi Pirandello, m.s. Bruno Boëglin
	<i>La D-mission</i> de Jean-Louis Napolilo, m.s. Jean-Claude Berruti	1984	<i>Richard III</i> de Shakespeare, m.s. Georges Lavaudant
2000	<i>Impressions d'Afrique</i> de Giorgio Battistelli, m.s. Georges Lavaudant	1983	<i>Monsieur et Madame Charles Bovary</i> de Claude-Henri Buffard, m.s. Yvon Chaix
1999	<i>Les Géants de la montagne</i> de Luigi Pirandello, m.s. Georges Lavaudant		<i>L'Éveil du Printemps</i> de Frank Wedekind, m.s. Yvon Chaix
1997	<i>L'Opéra de quat'sous</i> de Bertholt Brecht, m.s. Yvon Chaix		<i>L'Opéra de quat'sous</i> de Bertholt Brecht, m.s. Jean-Louis Martinelli
1995	<i>La Baye</i> de Philippe Adrien, m.s. Laurent Pelly	1982	<i>Les Trois sœurs</i> d'Anton Tchekhov, m.s. Ariel Garcia Valdès
	<i>Peines d'amour perdues</i> de Shakespeare, m.s. Laurent Pelly	1976	<i>Palazzo mentale</i> de Pierre Bourgeade, m.s. Georges Lavaudant
1990	<i>Platonov</i> d'Anton Tchekhov, m.s. Georges Lavaudant		<i>Exit</i> de Uterza da Fonseca, m.s. Elizabeth Ancion
	<i>Le Voyage</i> de Vasquez Montalban, m.s. Ariel Garcia Valdès		<i>Le Plus Beau Pays du monde</i> de Franz Xaver Kroetz, m.s. Manu Mathieu
1989	<i>Veracruz</i> texte et m.s. Georges Lavaudant		<i>La Montée de l'insignifiance</i> de Cornelius Castoriadis, m.s. Sébastien Chollet

### AU CINÉMA

2008	<i>Sur ta joue ennemie</i> de Jean-Xavier Delestrade	1986	<i>Richard III</i> de Raul Ruiz
2006	<i>La Fille coupée en deux</i> de Claude Chabrol	1981	<i>La Femme d'à côté</i> de François Truffaut
2000	<i>Les Yeux fermés</i> d'Olivier Py		
	<i>Une affaire de goût</i> de Bernard Rapp		

## Renaud-Barrault

### Sacrifices

reprise

de et par Nouara Naghouche  
coécrit et mis en scène par  
Pierre Guillois

9 - 28 novembre, 18h30

### Cirque Eloïze Rain

Comme une pluie  
dans tes yeux

une création de Daniele Finzi Pasca

16 décembre – 15 janvier, 20h30

et aussi...

### Lectures Monstres

Cycle 2010-2011  
en novembre retrouvez  
Patrick de Carolis  
Catherine Hiegel  
Mathieu Amalric  
Mireille Perrier  
Jean-François Balmer

### L'Université Populaire de Caen

à Paris / saison 2

proposé par Michel Onfray  
les jeudis, 12h30

### La Monstrueuse Université

conférences - performances  
première session  
du 19 au 23 octobre, 19h30

### Cabinet de curiosités

Pour les pédants  
on a du matériel

sur une idée originale de

Jean-Michel Ribes

un lundi par mois, 18h

émission enregistrée en public  
et diffusée sur France Culture  
dans Drôles de drames

## Jean Tardieu

### Encore un tour de pédalos

écrit, mis en musique  
et mis en scène par Alain Marcel  
avec Yoni Amar, Philippe d'Avilla  
Steeve Brudey, Djamel Mehnane

23 novembre – 31 décembre, 21h

### Suspension

un spectacle d'Enki Bilal  
d'après *Mémoires d'une teigne*  
de Fabienne Renault  
avec Évelyne Bouix

et la voix de Jean-Louis Trintignant

30 novembre – 30 décembre, 18h30

## Roland Topor

### Et puis j'm'en fous, vas-y, prends-la ma bagnole

texte et interprétation

Olivier Sferlazza

mise en scène Laura Scozzi

2 novembre – 27 novembre, 21h

### Monsieur Martinez (Les Cadouin #1)

coécriture et mise en scène

Quentin Defalt

coécriture et avec Juliette Coulon

Olivier Faliez, Charlotte Laemmel  
et Gaëtan Peau

1er – 31 décembre, 21h

### Le Grandiloquent Moustache Poésie Club

de et par Astien Bosche  
Julien Pauriol (Ed Wood)

Mathurin Meslay

mise en scène Julie Chaize

3 – 24 décembre, 18h30

